

CONVENIO

ENTRE

INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR

Y

CLUB ALEMAN ANDINO

En Santiago, a 01 del mes de Julio del 2004, entre el **INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR**, RUT. 81.448.600-1, del giro de su denominación, en adelante **IGM**, debidamente representado por su Director, General de Brigada **PABLO GRAN LOPEZ**, cédula nacional de identidad N° 5.137.570-K, ambos domiciliados en calle Nueva Santa Isabel N° 1640, comuna de Santiago, por una parte, y por la otra, el **CLUB ALEMAN ANDINO**, RUT. 82.821.500-0, en adelante **DAV**, debidamente representada por su Presidente, don **MICHAEL CANTZLER HOFFMEISTER**, cédula nacional de identidad N° 9.609.263-6, ambos domiciliados en calle El Arrayán # 2735, comuna de Providencia, han acordado suscribir el siguiente **Convenio de Intercambio**:

PRIMERO: El **IGM**, según lo dispone el DFL. C1 N° 2090, de 1930, es la autoridad oficial en representación del Estado en todo lo que se refiere a la geografía, levantamiento y confección de la cartografía del territorio nacional, y para cumplir con su misión cuenta con la capacidad técnica y de personal, para producir cartografía a diferentes escalas.

SEGUNDO: Toda la cartografía que elabora el **IGM** está amparada en el Derecho de Autor y protegida por la Ley N° 17.336 sobre **Propiedad Intelectual** y sólo el **IGM**, por su condición de autor titular o a quienes éste expresamente autorice, podrán acceder a su copia, adaptación o transformación a formato digital vectorial y raster o cualquier otro, con fines comerciales, lo que reconoce desde ya el **DAV**.

TERCERO: Por su parte, el objetivo central del **DAV** es fomentar la realización, en forma segura y con el mínimo impacto al medioambiente, de todo tipo de actividades de montaña y excursionismo. Bajo este concepto se entienden deportes como: caminatas, escaladas en roca y hielo, esquí de montaña y travesía, parapente y el canotaje entre otros.

Otros objetivos son: explorar y dar a conocer la belleza natural del territorio chileno, especialmente sus montañas, fomentando el cuidado del medio ambiente.

CUARTO: En virtud de las cláusulas precedentes, el **IGM** y **DAV** consideran de común interés complementar sus recursos, tanto de uso de la Cartografía Nacional como de su difusión pública en los sitios web del **IGM: www.igm.cl** y **DAV: www.dav.cl**, considerando los diversos objetivos que de la presente unión se puedan generar como consecuencia de este acuerdo. Por tanto, ambas partes convienen en suscribir este Convenio, en conformidad a lo establecido en las cláusulas del mismo y por el plazo de un (1) año, el que será renovable por iguales períodos si ninguna de las dos partes manifestare su deseo de ponerle término por escrito y con una anticipación de a lo menos 30 días.

QUINTO: En consecuencia y en virtud de este Convenio, el **IGM** se compromete a proporcionar a el **DAV**, un descuento especial de un **25%** sobre el precio de lista de su Salón de Ventas, por la adquisición de cartografía tradicional, formato papel, en las distintas escalas existentes: 1:25.000, 1:50.000, 1:250.0000 y 1:500.000, así como también un descuento especial de un **20%**, por la adquisición de cartografía en formato digital raster en las distintas escalas existentes: 1:25.000, 1:50.000, 1:250.0000 y 1:500.000. Dicho descuento considera las adquisiciones directas que realice el **DAV** y por otra parte, sus socios con cuotas al día, debidamente identificados por medio de su credencial, tendrán un descuento especial de un **15%** por sus compras directas en el Salón de Ventas del **IGM**.

SEXTO: Por su parte, el **DAV** se compromete en entregar distintos servicios como sistema de intercambio o canje al **IGM**, por las facilidades en las entregas señaladas en la cláusula precedente, los que se describen a continuación:

- Mencionar al **IGM** como organismo y fuente de interés en la sección "**Links**" de la página web **www.dav.cl**, con la finalidad que los visitantes tengan acceso directo a la página web del **IGM: (www.igm.cl)**.
- Publicación permanente de un banner en la página web **www.dav.cl**, el que será proporcionado por el **IGM**, cuyo tamaño y peso será definido previa coordinación entre las partes y quedará estipulado en un documento **Anexo** al presente convenio y que pasará a ser parte integrante de este documento.
- Publicación permanente, en todas las secciones donde la página web **www.dav.cl** ocupe información cuya fuente sea de autoría del **IGM**, a través de un recuadro con la siguiente información: "**Fuente: www.igm.cl** ", el que también será "linkeado" a la página de la web del **IGM**.

- Publicación permanente de una caluga publicitaria al interior de la **Revista Andina** de propiedad del **DAV**, que el **IGM** podrá cambiar con entera autonomía y discreción, de una edición a otra, cuyo tamaño será definido previa coordinación entre las partes, lo que también quedará estipulado en un documento **Anexo** al presente convenio.

SEPTIMO: Se deja constancia que tanto el **IGM** como el **DAV** no adquieren otros compromisos, ni pagos, ni responsabilidades, más que los citados precedentemente.

OCTAVO: La personería de don **MICHAEL CANTZLER HOFFMEISTER**, para firmar el presente documento, consta de Escritura Pública de fecha 02 de Junio de 2004, firmada ante el Notario Público, don Alberto Poza Maldonado, de la comuna de Vitacura.

La personería del Director del **IGM**, General de Brigada **PABLO GRAN LOPEZ**, para firmar el presente documento, consta de los artículos 11 y 14 de la Ley N° 15.284 y de la delegación de atribuciones que le confiere la RES. CIMI (R) N° 02 de 14 MAY.2004.

NOVENO: Para todos los efectos legales del presente documento, ambas partes fijan sus domicilios en la ciudad y comuna de Santiago, sometiéndose desde ya a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

DECIMO: El presente Convenio se firma en seis (6) ejemplares de idéntico tenor, quedando cinco (5) en poder del **IGM** y uno (1) en poder del **DAV**.

MICHAEL CANTZLER HOFFMEISTER
Presidente
Club Alemán Andino

PABLO GRAN LOPEZ
General de Brigada
Director del Instituto Geográfico Militar